



## EDITORIAL

Lors du vote du budget, le conseil municipal a précisé les investissements qu'il envisageait de réaliser au cours de l'année 2023. Les détails de ces investissements seront développés au fur et à mesure de leur concrétisation mais il me paraît utile de vous en donner les grandes lignes.

- modernisation de l'éclairage public avec des LED sur le secteur du lotissement de Courcelles, qui représente un tiers de l'éclairage de Saint-Germain. Ces travaux permettront d'une part, de réduire les coûts de fonctionnement sachant que le prix de l'électricité va certainement augmenter début 2024 et répondre également à la réglementation qui oblige la suppression des éclairages « boule » d'ici 2025 ;

- aménagement des trottoirs de la rue de Champagne sur une longueur de 600 m. Cet aménagement permettra un cheminement plus sécurisé, agréable et un accès aux personnes à mobilité réduite ; cette rue principale étant une artère fréquentée notamment par les enfants se rendant à l'école ;

- faciliter l'accessibilité aux bâtiments publics des personnes à mobilité réduite : une plateforme sera installée pour que le premier étage du centre sportif leur soit accessible. Une rampe d'accès à la salle de classe derrière la mairie sera créée ainsi qu'une plateforme bétonnée autour des vestiaires du stade de foot ;

- remplacement du « micro site » par un nouvel équipement répondant aux normes en vigueur. Cet équipement répond également aux souhaits du Conseil Municipal Jeunes ;

- remplacement de la chaudière et des chauffe-eau hors d'usage des vestiaires foot par une chaudière à condensation avec production d'eau chaude sanitaire. Ceci permettra de réduire fortement à la fois les frais de maintenance et la facture énergétique ;

- acquisition d'une parcelle de 2800 m<sup>2</sup> à proximité des commerces pour constituer une réserve foncière dans le but, à terme, de proposer de nouveaux services ;

- révision du Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui mérite d'être actualisé.

Ces investissements seront réalisés sans avoir recours ni à l'emprunt ni à une augmentation des taxes mais grâce à une gestion rigoureuse et soutenue de nos finances.

Maxime DUSACQ

Nous vous invitons à vous donner de plus amples explications lors des réunions publiques qui se tiendront **le 12 juin dans la salle du Préau** et **le 15 juin au Hall du centre sportif** toutes deux à 19h00.



**Horaires de la mairie**  
Lundi et jeudi 8h30-12h00/13h30-17h00  
Mardi, mercredi et vendredi 8h30-12h00  
le samedi de 10h00 à 12h00



## ATTENTION

Horaires de l'agence postale communale  
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h30-12h00  
et samedi de 10h à 12h00

**Mairie de SAINT-GERMAIN**

845 Route de Troyes, 10120 Saint Germain ☎ 03 25 75 68 91

Courriel : [contact@mairie-saintgermain.fr](mailto:contact@mairie-saintgermain.fr) Site internet : [www.mairie-saintgermain.fr](http://www.mairie-saintgermain.fr)



### Fermeture exceptionnelle de l'Agence Postale Communale et de la mairie le 19 et 20/05/2023

Permanence du Maire et des Adjoints le samedi de 10h00 à 12h00

*Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de prendre un rendez-vous au secrétariat de la mairie pour tout dépôt de dossier d'urbanisme, mariage, PACS....*

## LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

### Le Conseil municipal lors de sa séance du 11 avril 2023

- a adopté les budgets primitifs 2023 de la commune et de « la Comédie » ;
- a décidé de ne pas modifier le taux de la taxe foncière bâti et de la taxe foncière non bâti et a fixé le taux de la taxe d'habitation pour les résidences secondaires ;
- a approuvé le montant des subventions accordées aux associations de la commune ;
- a attribué une subvention à Maud GAULON, germinoise, qui pratique le BMX Race au niveau international ;
- a décidé la réalisation de travaux d'éclairage public au parc de Courcelles ;
- a approuvé l'octroi d'une réfaction sur le prix de la location de la salle de la Comédie à l'association Mill'Accords ;
- a fixé les nouvelles modalités tarifaires de location des salles communales ;
- a adopté les tarifs des différentes prestations du service Animation Jeunesse Enfance ;
- a fixé les tarifs des camps « été 2023 » proposés par le service Animation Jeunesse Enfance ;
- a modifié le règlement du service Animation Jeunesse Enfance ;
- a décidé la révision générale du PLU ;
- a décidé de créer un poste au sein de la médiathèque et un au service des espaces verts sous forme de contrats aidés pour pallier des départs ;
- a adopté la mise à jour du tableau des effectifs des emplois communaux ;
- a approuvé le renouvellement des conventions pour la prévention des risques professionnels avec le Centre de Gestion de l'Aube ;
- a approuvé l'avenant de la convention d'adhésion au service commun « Conseil en Energie Partagé » ;
- a approuvé l'avenant de la convention d'adhésion au service commun de gestion des chiens et chats errants.

## VIE DE LA COMMUNE

### Activités du CCAS

Dans la salle du restaurant « Le Germinoise », une vingtaine d'âinés se sont retrouvés autour d'un déjeuner le 23 mars dernier. Une occasion de passer un bon moment convivial et de sortir du « train-train » quotidien.

Une sortie en autocar est programmée le 7 juin à Villeneuve-sur-Yonne. Celle-ci a remportée d'ores et déjà un vif succès puisqu'elle est déjà complète.



### Fête des voisins

La Fête des Voisins aura lieu, cette année, **le vendredi 2 juin 2023**. Rappelons que son objectif est de permettre à des voisins de se rencontrer de façon conviviale, de développer la solidarité, la proximité, la cordialité dans notre milieu de vie, autour d'un verre ou d'un repas.

La mairie tient à la disposition de ceux qui souhaitent organiser cette fête dans leur quartier, le matériel nécessaire (demande écrite avant le 17 mai).

**Charge à chacun de venir récupérer le matériel.**



## Une sécurité renforcée...

Le dispositif « participation citoyenne » que nous vous avons déjà présenté devrait être mis en place dès la rentrée de septembre. 16 référents se sont portés volontaires et assureront un relais attentif et bienveillant avec la gendarmerie.

Uniformément répartis entre les diverses hameaux et le bourg, ils couvriront l'ensemble de la commune pour assurer un maximum de sécurité. Des panneaux "protection participation citoyenne" à l'entrée de notre commune seront apposés et dissuaderont, nous l'espérons, d'éventuels individus mal intentionnés.



## ENSEMBLE FÊTONS LA MUSIQUE !

**Mercredi 21 juin à partir de 19 h**  
**dans la cours de l'école élémentaire de Saint-Germain**

La manifestation sera animée par Alexandre D.J.

La restauration sur place sera assurée par 2 Food trucks.

**Venez nombreux !**



## VIE DES ASSOCIATIONS

### Amicale Cyclo Germinoise en randonnée...

Malgré un temps maussade et beaucoup de vent, « la Randonnée Germinoise » s'est déroulée le samedi 25 mars pour le plus grand plaisir des participants et ...des organisateurs.

164 cyclos et 54 marcheurs ont participé à cette manifestation. Le Maire, Maxime DU-SACQ et Marie-Christine REMIGIUS, première adjointe ont remis les différents lots aux vainqueurs ainsi que la coupe du challenge de la municipalité au Vélo Club Sancéen.

Cette belle journée s'est clôturée par un repas préparé par « Papy traiteur ».

Nous remercions chaleureusement la municipalité de Saint Germain et M. GODARD, Directeur du magasin Super U pour son soutien sans oublier les 20 bénévoles qui ont contribué à la bonne organisation de cette manifestation.

Amicale Cyclo Germinoise



**Randonnée Champenoise « souvenir Patrick BOGE »**

**Samedi 23 septembre**

### Vide grenier

**Dimanche 4 juin**, la société de chasse organise son 4<sup>ème</sup> vide-grenier. Les inscriptions se font uniquement sur réservation et doivent être réglées d'avance. Le tarif pour un emplacement de 5 mètres (possibilité d'en prendre un ou plusieurs) est de :

- 10 € pour les particuliers
- 25 € pour les professionnels.

**Restauration et buvette sur place. Ouverture pour les exposants à 6h.**

**Réservation au 06 40 32 64 89 ou au 06 70 26 52 94.**





### Une chasse aux œufs réussie...

Sous un beau ciel bleu, à l'étang, nos bambins avec leur petit panier, devaient trouver des œufs factices qu'ils ont ensuite échangés contre des récompenses chocolatées. À l'issue de la chasse aux œufs, parents et enfants ont profité d'un joli cadre bucolique verdoyant et ont pu faire une photo souvenir avec la mascotte « écureuil ».



### Le Conseil Municipal Jeune organise ses actions...

Conscients des enjeux sociétaux actuels, les jeunes conseillers souhaitent mener des *actions* de sensibilisation auprès des habitants. Ils sont venus les exposer auprès des conseillers municipaux, lors du dernier conseil municipal qui s'est tenu le 11 avril dernier.

Aussi, ils ont créé leur logo de communication. « **Nous avons de la chance d'avoir des enfants très motivés et impliqués dans leurs projets pour la commune** », précise Mme Betty MULLER, élue en charge de la jeunesse.



► Samedi 13 mai 2023 de 10h00 à 17h00 dans le hall du centre sportif  
Action solidarité : « une collecte des vêtements en faveur des habitants du Carmel »

► Samedi 24 juin 2023 à 14h30 Rendez-vous à l'école salle du Préau  
Action environnementale : « Nettoyons la nature ».

Les conseillers municipaux jeunes vous attendent nombreux !



### Service Animation Jeunesse Enfance

#### L'ACCUEIL PERISCOLAIRE ET LES MERCREDIS-

#### PROJET DECOUVERTE DE SAINT GERMAIN : L'étang, l'église, les commerces, la ville fleurie

Les enfants ont participé à un projet découverte de la commune. Dans un premier temps, ils ont appris à se repérer sur le plan de Saint Germain. Puis, ils ont pu s'enrichir de l'histoire de l'église, découvrir les commerçants installés dans le centre du bourg mais aussi les fleurs et l'environnement dans lequel ils résident. Début avril, ils se sont rendus à l'étang pour observer la faune et la flore.

A la fin de ce cycle, ils ont créé un jeu de piste à destination des familles... Les parents sauront-ils répondre aux énigmes de leurs bambins ?

#### PROJET JO 2024 :

Dans ce cadre, les mercredis matin ont été consacrés au Badminton. Un intervenant de l'UFOLEP a proposé des séances d'une heure au centre sportif de Lépine.

Les plus petits se sont entraînés à la course de relais pour être les meilleurs athlètes.



## **AU PRINTEMPS, LE JARDIN REPREND VIE**

Les premiers semis ont commencé et les légumes de saison pourront être plantés dans le jardin de l'accueil de loisirs. Des pancartes en bois indiquant le nom des légumes ont été fabriquées pour y être installées dans le jardin. Les petits maraîchers ont découvert les herbes aromatiques et les ont fait pousser dans des bacs. Ainsi, ils pourront découvrir leurs arômes.

Un atelier Land'art a été mis en place afin de constituer de jolies œuvres avec des fleurs et plantes d'hiver.



## **LES VACANCES DE PRINTEMPS**

### **LE MIEL ET LES ABEILLES CHEZ LES PETITS**

Les animateurs ont transformé les petites têtes blondes en apiculteurs durant ces deux semaines. Toutes les activités avaient un petit goût de miel : découverte des règles de la ruche, lecture de livres à thème, fabrication de biscuits au miel pour le goûter...

Le syndicat Apicole de Saint André-les-Vergers est venu au sein de l'accueil de loisirs avec son équipement et quelques mini ruches. Cette association intervient auprès des enfants par des animations pédagogiques, afin de les sensibiliser au respect de l'abeille et de son environnement. Intervention réussie !

### ***Là où il y a des fleurs, il y a des abeilles...***

Afin de mieux comprendre comment les butineuses exécutent leur travail, les enfants sont partis à la recherche des mille et une fleurs permettant la fabrication des différents miels.

### **Sortie au cinéma**

Les petits sont allés au cinéma. Quel plaisir de regarder un film sur grand écran avec les copains ! « Loups tendres et loufoques », film très apprécié... petits loups au cœur d'artichaut.



### **L'OVAL CUP POUR LES GRANDS**

Les 6-12 ans ont vécu une période de vacances très sportive. Chaque année, aux vacances de printemps une rencontre inter structures est organisée et un tournoi de ballon ovale met en compétition différentes équipes.

L'équipe Germinoise en fait partie, elle s'est entraînée toute une semaine et a fabriqué un totem les représentant.

En parallèle, ils ont appris à bien se nourrir et se relaxer pour être de bons compétiteurs.

### ***Intervention du jardin botanique de Marnay-sur-Seine***

Intervention permettant la découverte des outils et gestes simples pour créer et entretenir son jardin. Cette activité contribue à la formation d'une conscience éco citoyenne et a permis de sensibiliser les enfants à l'environnement. Bêches, binettes, râteaux étaient au rendez-vous.

### **LES ADOS**

Chez les ados, ça se passe toujours comme ça ... Début de vacances autour de jeux et d'un goûter pour se retrouver et c'est parti pour deux semaines ...

### **Du sport et de la régalade**

Des rencontres sportives interclubs ont été organisées : un après-midi multisports à Bouilly, un tournoi de foot à Saint Julien-Les-Villas et une initiation au tennis à Lépine.

Les jeunes adorent se retrouver pour se régaler les papilles. Deux soirées ont été organisées autour de jeux et de repas préparés par leurs soins ; chacun pouvant faire preuve de créativité.

Enfin, muni d'un Polaroid, les ados sont allés au centre-ville pour réaliser un rallye photos.





## LE TRADITIONNEL REPAS DE PÂQUES

Il a été servi aux enfants, lors de la dernière semaine scolaire. Des petits œufs en chocolat ont été offerts en fin de repas.

### Ateliers « cuisine » pendant les vacances de printemps

Des ateliers « cuisine » sont organisés durant chaque vacance.

Le cuisinier accueille donc une dizaine d'enfants pour y réaliser une recette choisie par les encadrants en fonction du thème. Cette fois ci, les grands ont confectionné des Cup cake et les petits on fait des gâteaux au miel. Le goûter a été l'occasion de partager leurs réalisations.



## VACANCES D'ETE

L'accueil de loisirs sera ouvert du lundi 10 au vendredi 28 juillet 2023  
et du lundi 21 août au vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2023.

Les dossiers d'inscriptions pour l'année 2023-2024 seront disponibles à partir du lundi 22 mai (envoi par mail)

Le dossier est unique pour la restauration scolaire, l'accueil périscolaire et les mercredis

Pour les nouveaux inscrits, les dossiers doivent être retirés au bureau du SAJE (même étage que la médiathèque). Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter

**Inscriptions par mail jusqu'au vendredi 9 juin**

Renseignements au 03.25.72.52.43 Mail : [saje@mairie-saintgermain.fr](mailto:saje@mairie-saintgermain.fr)

## ENVIRONNEMENT - CADRE DE VIE - URBANISME

### OPÉRATION « OUVRONS NOS EGLISES »

Des membres de la Société Académique de l'Aube organisent cette année une nouvelle édition de leur campagne « OUVRONS NOS EGLISES ». Une vingtaine d'églises de petites cités situées dans la partie Sud-Est du Département sont concernées.

Parmi celles-ci, l'église du bourg de SAINT GERMAIN a été retenue afin de participer à cet évènement.

**Des visites-découvertes gratuites se dérouleront suivant le calendrier suivant :**

**MARDI 4 JUILLET à 14h30**  
**MERCREDI 26 JUILLET à 10h30**  
**VENDREDI 11 AOÛT à 14h30**  
**MARDI 29 AOÛT à 10h30**



Monsieur Guy CAPET – journaliste et écrivain – Membre résidant et Vice-Président de la Section « Lettres et Histoires » de la Sté Académique sera présent. Il guidera les visiteurs et apportera toutes explications, commentaires et réponses aux questions des participants.

La municipalité approuve cette initiative et vous invite à venir nombreux ; le but de cette action étant de permettre à chacun d'acquérir ou d'approfondir ses connaissances au niveau du patrimoine local.

### Une très belle initiative écologique...

Monsieur Hubert HUGEROT, habitant notre commune, passionné d'écologie, fabrique des nichoirs à partir de bois de récupération. Ils servent d'abri à un nid que l'oiseau construira au printemps avec les éléments de son choix : mousse, plumes, brindilles...il y pondra ses œufs, et y nourrira ses petits jusqu'à leur envol. Installés tout autour de l'étang, ils contribuent à la biodiversité sur notre territoire.



## LA MEDIATHEQUE

**Ateliers calligraphie**  
**Mardi 16 mai à 14h00**  
 et  
**Mardi 20 juin à 14h00**



Ateliers seniors  
 Animés par Delphine  
 OSTI (atelier Callidol)

Sur inscription au  
 03 25 72 52 35

### Les petits Champions de La Lecture

C'est avec la lecture d'un extrait du roman *Mortelle Adèle, Mortel un jour, Mortel toujours !* de Mr Tan et Diane Le Feyer que Margaux, en classe de CM1, a remporté le titre départemental.

**Bravo Margaux !**



### Printemps des Poètes

Les élèves, de 3 classes de l'école de Saint-Germain lors de leurs venues à la médiathèque, ont pu réaliser un marque-page avec l'invention d'une petite phrase tout en rime qui invite au voyage.



### Bibliothèques Vertes

Des ateliers animés par Remy David qui ont été appréciés ! Des astuces pour le jardin, manipulation d'argile, utilisation d'un presse-mottes... Adultes, enfants et 2 classes de Saint-Germain ont pu profiter de ces moments d'échanges.



Un nouveau visage  
 pour vous accueillir à  
 la médiathèque.

**Nous souhaitons  
 la bienvenue à  
 Antonin !**



### Quelques nouvelles acquisitions

- *Un abri de fortune*, A. Ledig
- *Le silence et la colère*, P. Lemaitre
- *Plus jamais sans moi*, Maud Ankaoua



- *Les sources*, M.H. Lafon
- *Quand tu écouteras cette chanson*, L. Lafon
- *Ceci n'est pas un fait divers*, P. Besson

### Horaires d'ouverture

Mardi		16h-18h
Mercredi	10h-12h	14h-18h
Judi		16h-18h
Vendredi		14h-18h
Samedi	10h-12h	14h-17h

**Fermeture exceptionnelle du 18 au 20 mai**

Médiathèque Municipale de Saint-Germain  
 Rue des Cerisiers Saint-Germain  
 Tél. : 03-25-72-52-35

**médiathèque**  
 PLUS QUE  
**SAINTE-GERMAIN**

contact@mediatheque-saintgermain.fr  
 www.mediatheque-saintgermain.fr

# Votre magasin U s'engage dans la lutte contre le gaspillage !

**Flashez le QR Code**



**et découvrez  
nos catalogues en ligne  
ou dispo en magasin**

**SUPER U**

**150 route de Troyes  
10120 SAINT GERMAIN  
Tél. : 03 25 75 93 30**

[www.superu-saintgermain.com](http://www.superu-saintgermain.com)

**DRIVE**

[coursesu.com](http://coursesu.com)

**St Germain**

## HORAIRES D'OUVERTURE

Notre équipe vous accueille :

**du Lundi au Samedi :**

**8h30 à 19h30**

**Le vendredi  
de 8h30 à 20h**

**Le dimanche  
de 9h à 12h30**

**NON STOP**

